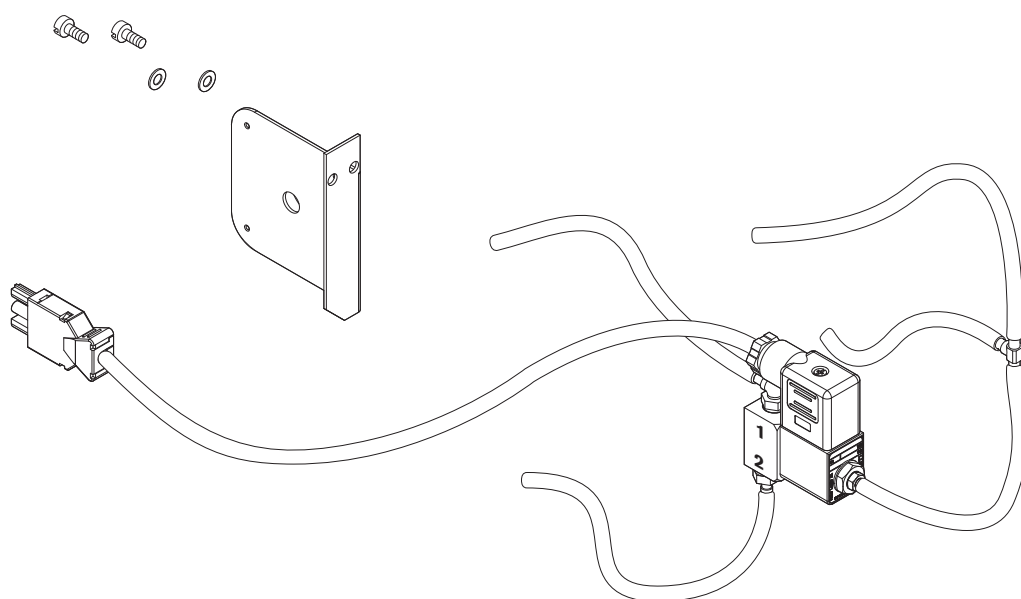


–weishaupt–

manual

Инструкция по монтажу



1	Примечания для эксплуатационника	3
2	Описание продукции	4
	2.1 Принцип действия	4
3	Монтаж	5
	3.1 Горелки WG5 и WG10/0	5
	3.2 Горелки WG10 и WG20	8
	3.3 Горелки WG30	12
	3.4 Горелки WG40	15
	3.5 Горелки WGL30 и WGL40	18
4	Для заметок	21

Перевод инструкции
по эксплуатации

1 Примечания для эксплуатационника

Данная инструкция является частью поставки горелки и должна постоянно храниться рядом с ней в котельной.

Перед началом работ необходимо тщательно прочитать инструкцию.

Она является дополнением к инструкции по монтажу и эксплуатации горелки.

Остальные данные и указания по безопасности в инструкции по монтажу и эксплуатации остаются в силе и требуют их выполнения.

2 Описание продукции

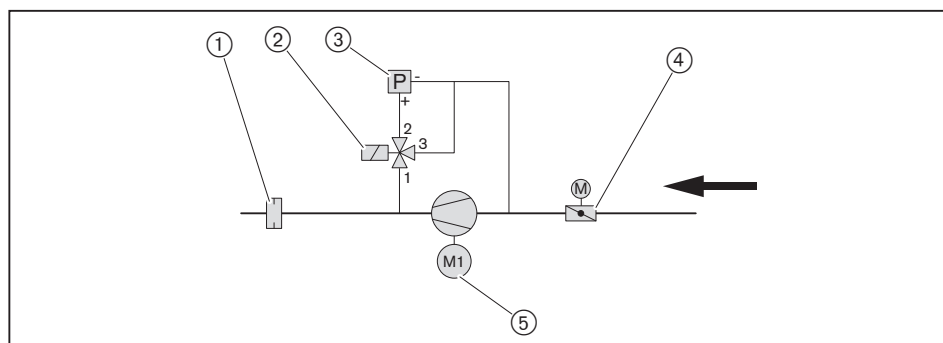
2 Описание продукции

2.1 Принцип действия

Постоянная работа двигателя препятствует попаданию теплового излучения или горячих дымовых газов в корпус горелки.

Необходимый объём воздуха можно настроить при помощи положения воздушной заслонки или при помощи регулировки числа оборотов.

Функциональная схема газовых и комбинированных горелок



- ① смесительное устройство
- ② клапан разгрузки реле давления воздуха
- ③ реле давления воздуха
- ④ сервопривод воздушной заслонки
- ⑤ двигатель горелки

3 Монтаж



Опасно

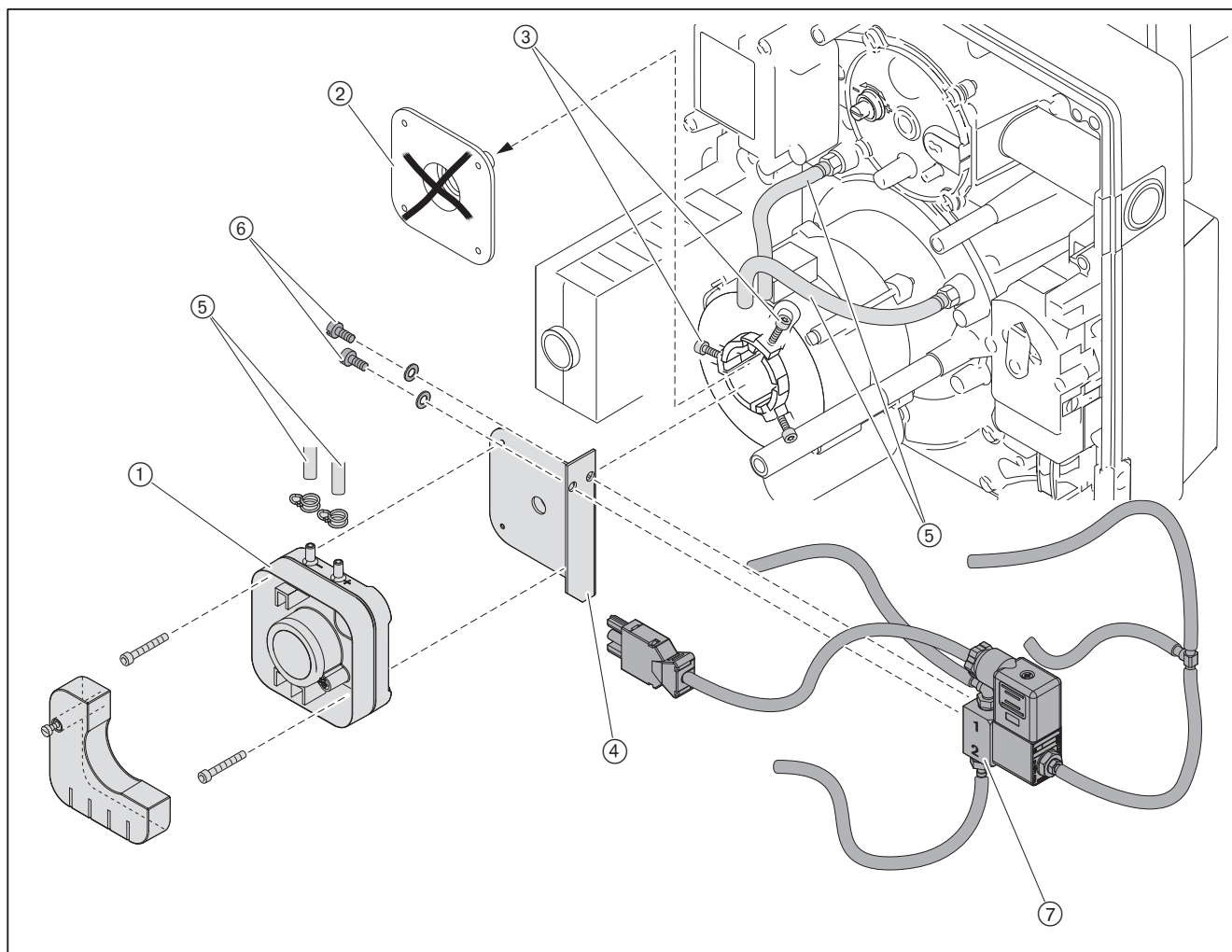
Угроза жизни из-за ударов током

При работах под напряжением возможны удары током.

- ▶ Перед началом работ отключить менеджер от сетевого питания.
- ▶ Защитить горелку от непреднамеренного включения.

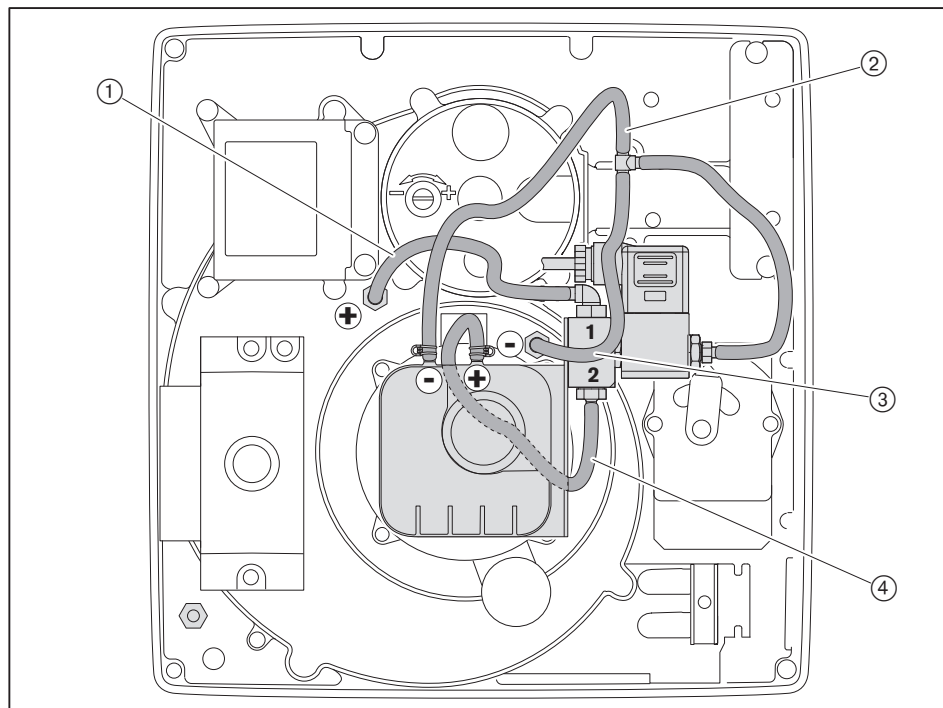
3.1 Горелки WG5 и WG10/0

- ▶ Отключить горелку от системы подачи напряжения.
- ▶ Закрывать топливную запорную комбинацию.
- ▶ Отключить штекер кабеля реле давления воздуха от менеджера горения.
- ▶ Отключить штекер кабеля двигателя горелки от менеджера горения.
- ▶ Отключить шланги ⑤ от реле давления воздуха и на корпусе горелки.
- ▶ Снять реле давления воздуха ①.
- ▶ Выкрутить винты ③ и снять монтажный фланец ②.
- ▶ Закрепить кронштейн ④ винтами ③.
- ▶ Разгрузочный клапан ⑦ закрепить винтами ⑥ и шайбами на кронштейне.
- ▶ Установить реле давления воздуха ①.

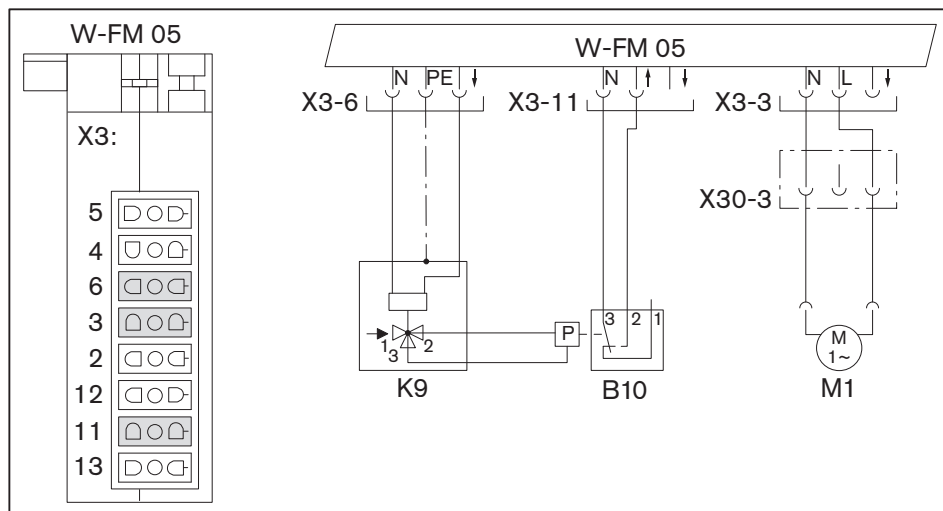


3 Монтаж

- ▶ Шланг ① подключить к штуцеру (+).
- ▶ Шланг ② подключить к реле давления воздуха (-) и закрепить его зажимом.
- ▶ Шланг ③ подключить к штуцеру (-).
- ▶ Шланг ④ подключить к реле давления воздуха (+) и закрепить его зажимом.



- ▶ Штекер кабеля реле подключить в гнездо 11.
- ▶ Штекер кабеля клапана подключить в гнездо 6.
- ▶ Адаптер постоянной работы двигателя подключить в гнездо 3 и соединить с кабелем двигателя горелки.
- ▶ Открыть топливное запорное устройство.
- ▶ Подать напряжение.

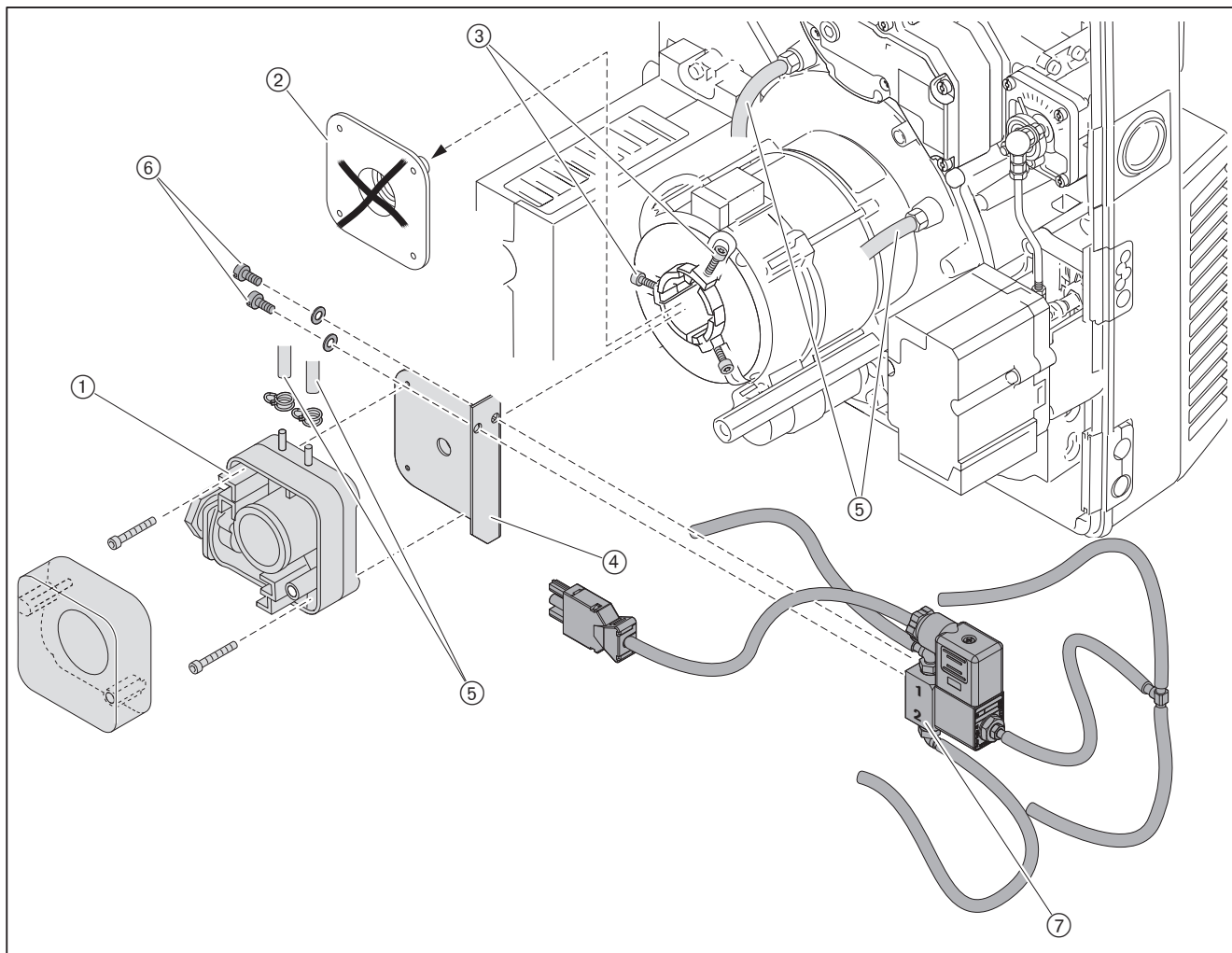


- K9 разгрузочный клапан
B10 реле давления воздуха
M1 двигатель с адаптером для постоянной работы

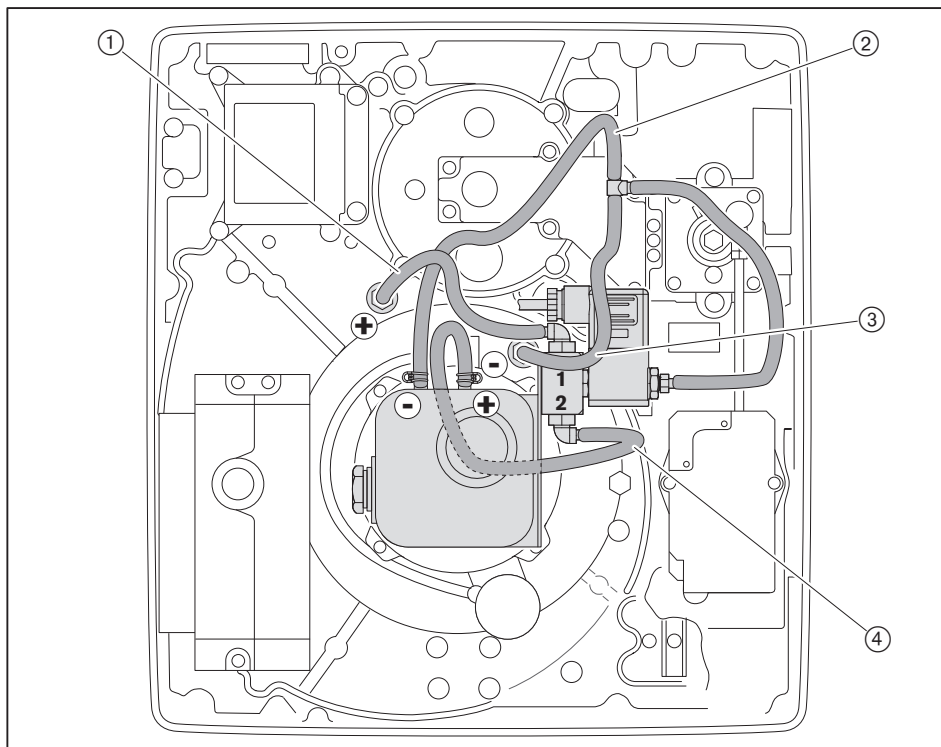
3 Монтаж

3.2 Горелки WG10 и WG20

- ▶ Отключить горелку от системы подачи напряжения.
- ▶ Закрыть топливную запорную комбинацию.
- ▶ Отключить штекер кабеля реле давления воздуха от менеджера горения.
- ▶ Отключить штекер кабеля двигателя горелки от менеджера горения.
- ▶ Отключить шланги (5) от реле давления воздуха и на корпусе горелки.
- ▶ Снять реле давления воздуха (1).
- ▶ Выкрутить винты (3) и снять монтажный фланец (2).
- ▶ Закрепить кронштейн (4) винтами (3).
- ▶ Разгрузочный клапан (7) закрепить винтами (6) и шайбами на кронштейне.
- ▶ Установить реле давления воздуха (1).

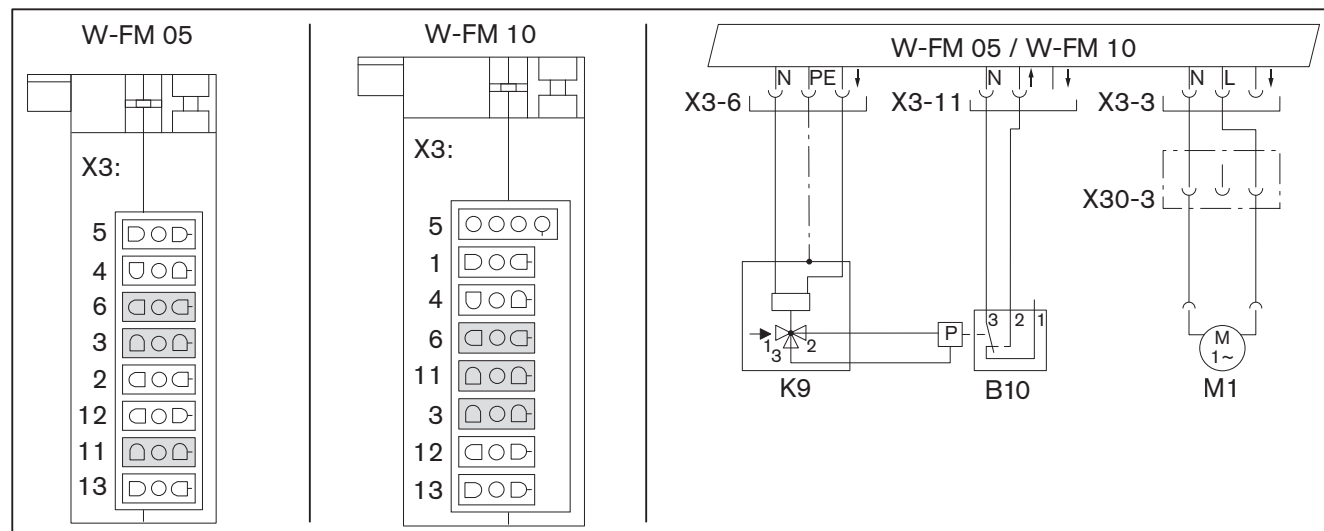


- ▶ Шланг ① подключить к штуцеру (+).
- ▶ Шланг ② подключить к реле давления воздуха (-) и закрепить его зажимом.
- ▶ Шланг ③ подключить к штуцеру (-).
- ▶ Шланг ④ подключить к реле давления воздуха (+) и закрепить его зажимом.



3 Монтаж

- ▶ Штекер кабеля реле подключить в гнездо 11.
- ▶ Штекер кабеля клапана подключить в гнездо 6.
- ▶ Адаптер постоянной работы двигателя подключить в гнездо 3 и соединить с кабелем двигателя горелки.
- ▶ Открыть топливное запорное устройство.
- ▶ Подать напряжение.



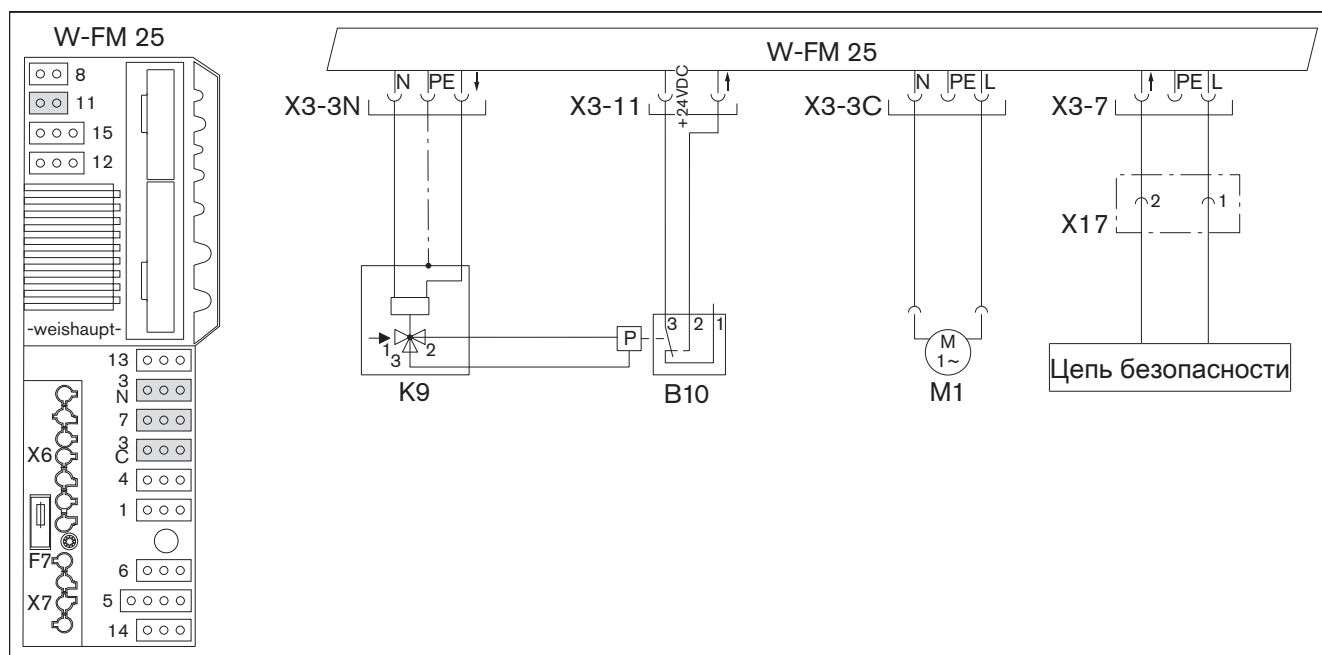
- K9 разгрузочный клапан
B10 реле давления воздуха
M1 двигатель с адаптером для постоянной работы



Только для менеджера горения W-FM 25

Для того, чтобы в случае предохранительного отключения избежать остановки двигателя, Weishaupt рекомендует цепь безопасности подключать к гнезду X3-7.

- ▶ Подключить штекер кабеля реле давления воздуха к гнезду 11.
- ▶ Штекер кабеля клапана подключить к гнезду 3N.
- ▶ Штекер кабеля двигателя горелки подключить к гнезду 3C.
- ▶ Снять перемычку в штекере X3-7.
- ▶ Штекер X17 подключить к штекеру X3-7.
- ▶ Цепь безопасности подключить к штекеру X17.
- ▶ Открыть топливное запорное устройство.
- ▶ Подать напряжение.



K9 разгрузочный клапан

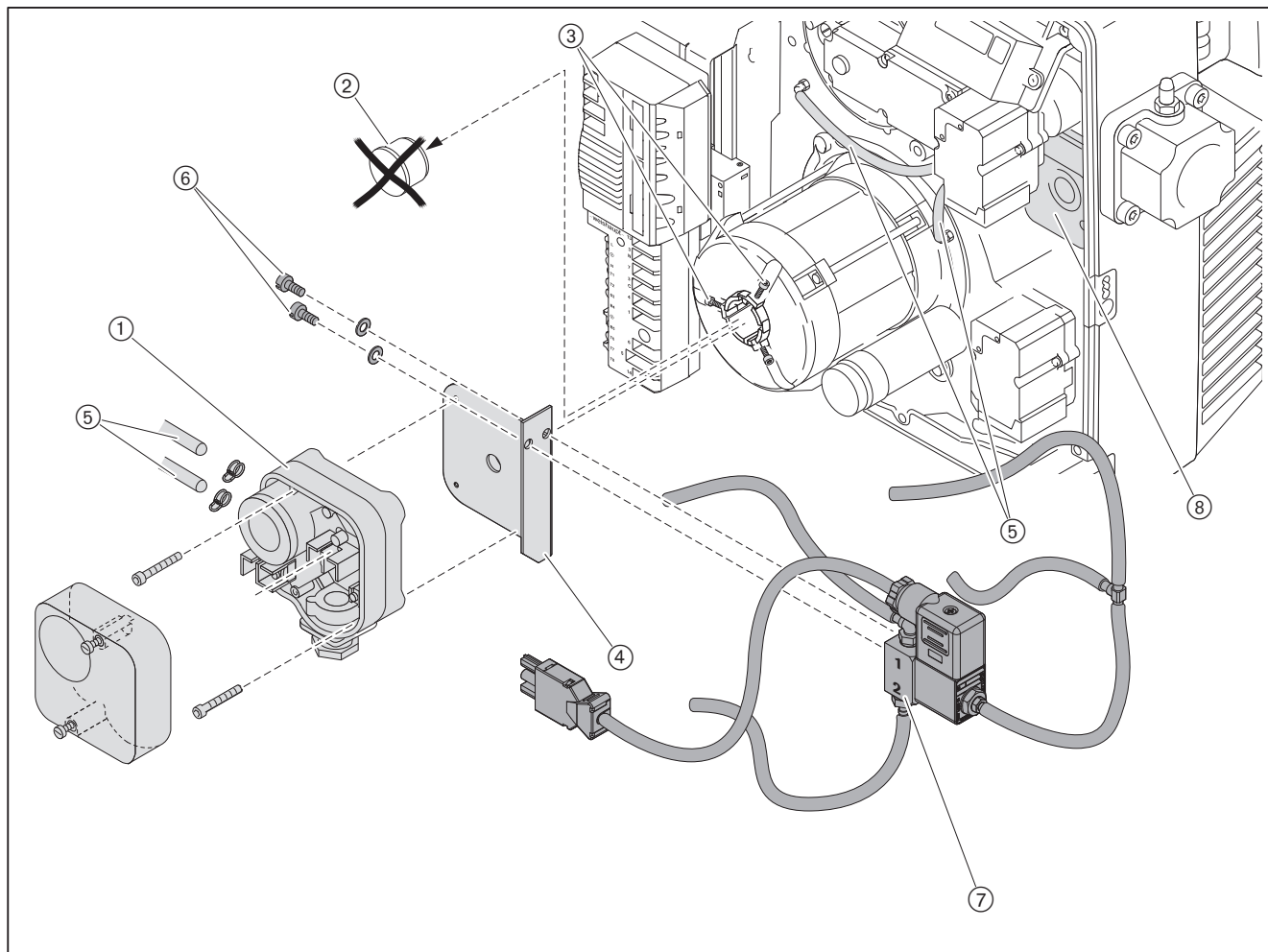
B10 реле давления воздуха

M1 двигатель с адаптером для постоянной работы

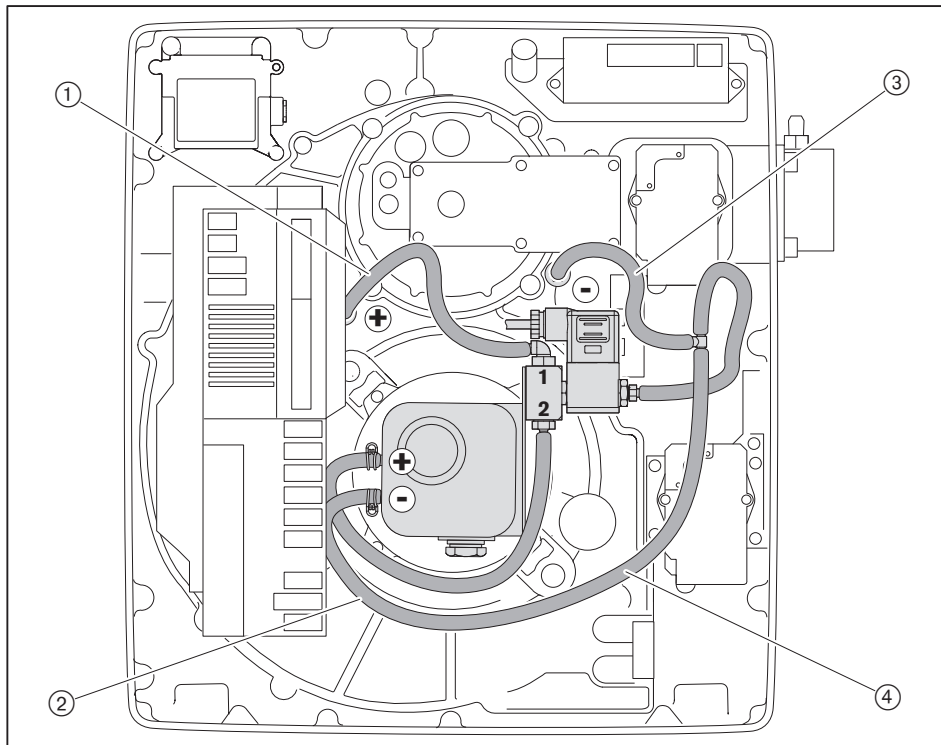
3 Монтаж

3.3 Горелки WG30

- ▶ Отключить горелку от системы подачи напряжения.
- ▶ Закрывать топливную запорную комбинацию.
- ▶ Отключить штекер кабеля реле давления воздуха от менеджера горения.
- ▶ Отключить штекер кабеля двигателя горелки от менеджера горения.
- ▶ Отключить шланги (5) от реле давления воздуха и на корпусе горелки.
- ▶ Снять реле давления воздуха (1) с монтажного положения (8).
- ▶ Выкрутить винты (3) и снять заглушку (2).
- ▶ Закрепить кронштейн (4) винтами (3).
- ▶ Разгрузочный клапан (7) закрепить винтами (6) и шайбами на кронштейне.
- ▶ Установить реле давления воздуха (1).



- ▶ Шланг ① подключить к штуцеру (+).
- ▶ Шланг ② подключить к реле давления воздуха (-) и закрепить его зажимом.
- ▶ Шланг ③ подключить к штуцеру (-).
- ▶ Шланг ④ подключить к реле давления воздуха (+) и закрепить его зажимом.



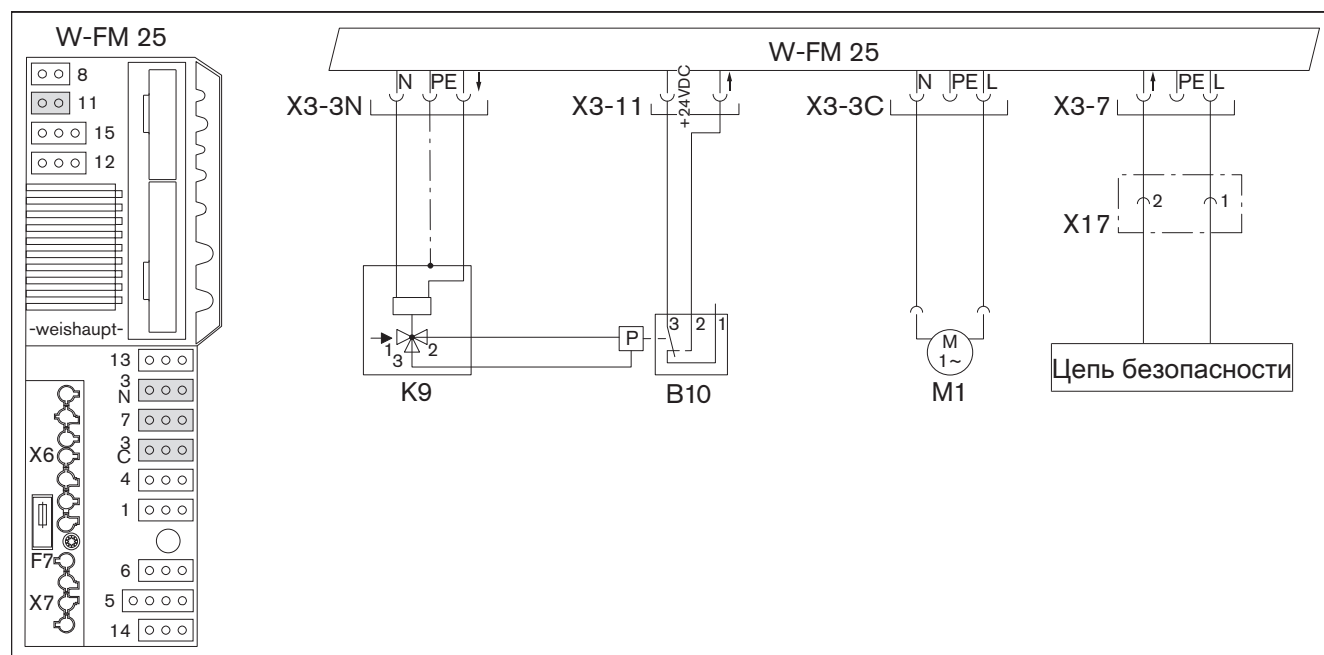
3 Монтаж



Только для менеджера горения W-FM 25

Для того, чтобы в случае предохранительного отключения избежать остановки двигателя, Weishaupt рекомендует цепь безопасности подключать к гнезду X3-7.

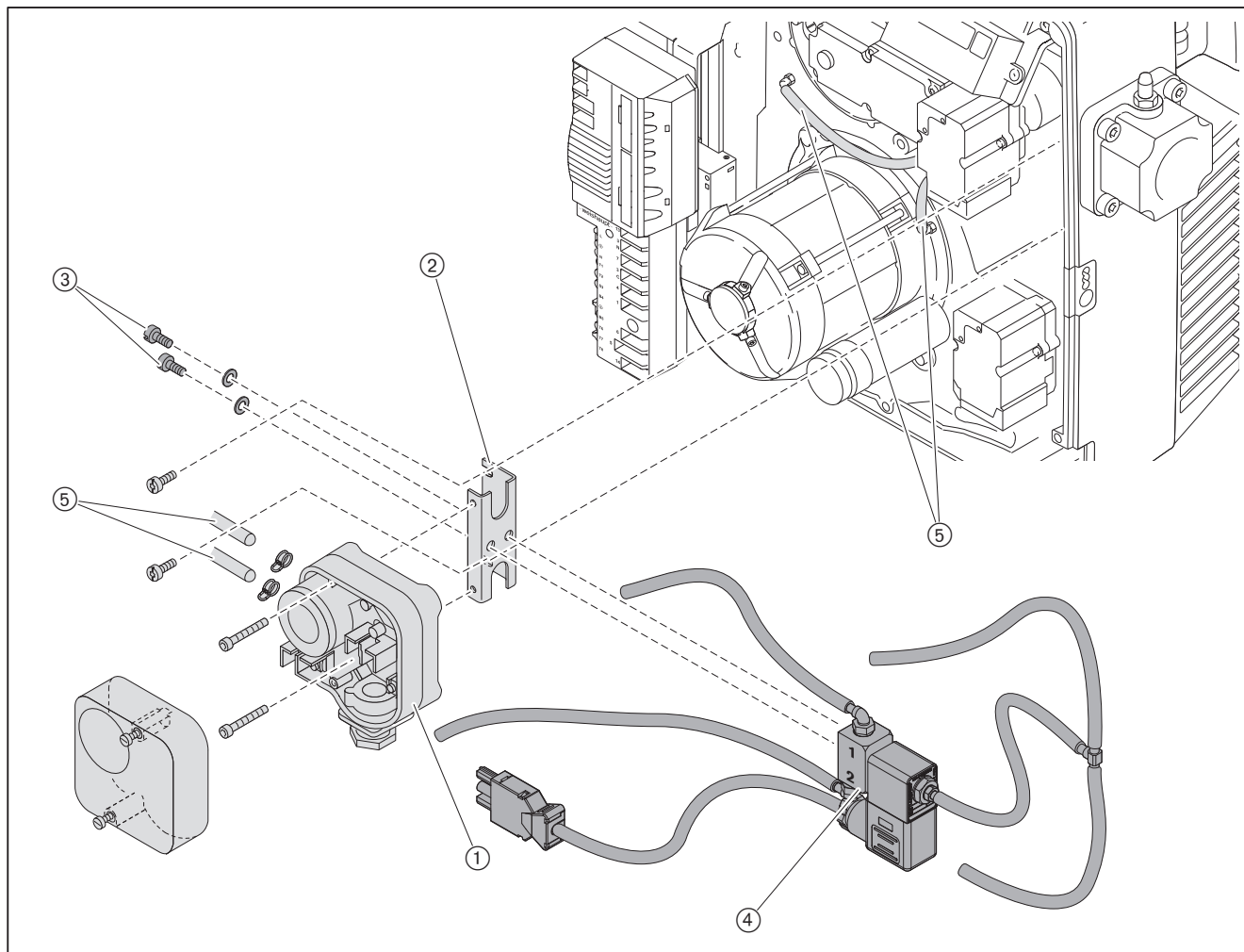
- ▶ Подключить штекер кабеля реле давления воздуха к гнезду 11.
- ▶ Штекер кабеля клапана подключить к гнезду 3N.
- ▶ Штекер кабеля двигателя горелки подключить к гнезду 3C.
- ▶ Снять перемычку в штекере X3-7.
- ▶ Штекер X17 подключить к штекеру X3-7.
- ▶ Цепь безопасности подключить к штекеру X17.
- ▶ Открыть топливное запорное устройство.
- ▶ Подать напряжение.



- K9 разгрузочный клапан
B10 реле давления воздуха
M1 двигатель

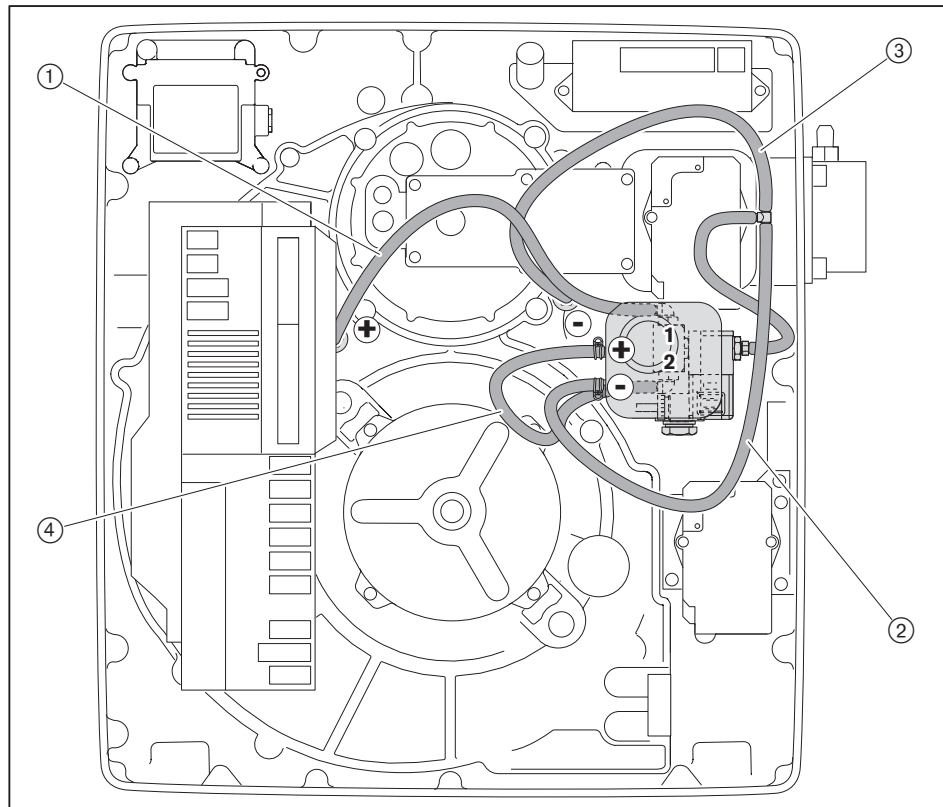
3.4 Горелки WG40

- ▶ Отключить горелку от системы подачи напряжения.
- ▶ Закрыть топливную запорную комбинацию.
- ▶ Отключить штекер кабеля реле давления воздуха от менеджера горения.
- ▶ Отключить штекер кабеля двигателя горелки от менеджера горения.
- ▶ Отключить шланги (5) от реле давления воздуха и на корпусе горелки.
- ▶ Снять реле давления воздуха (1).
- ▶ Снять кронштейн (2).
- ▶ Клапан (4) закрепить винтами (3) и шайбами на кронштейне.
- ▶ Установить кронштейн с клапаном.
- ▶ Установить реле давления воздуха (1).



3 Монтаж

- ▶ Шланг ① подключить к штуцеру (+).
- ▶ Шланг ② подключить к реле давления воздуха (-) и закрепить его зажимом.
- ▶ Шланг ③ подключить к штуцеру (-).
- ▶ Шланг ④ подключить к реле давления воздуха (+) и закрепить его зажимом.

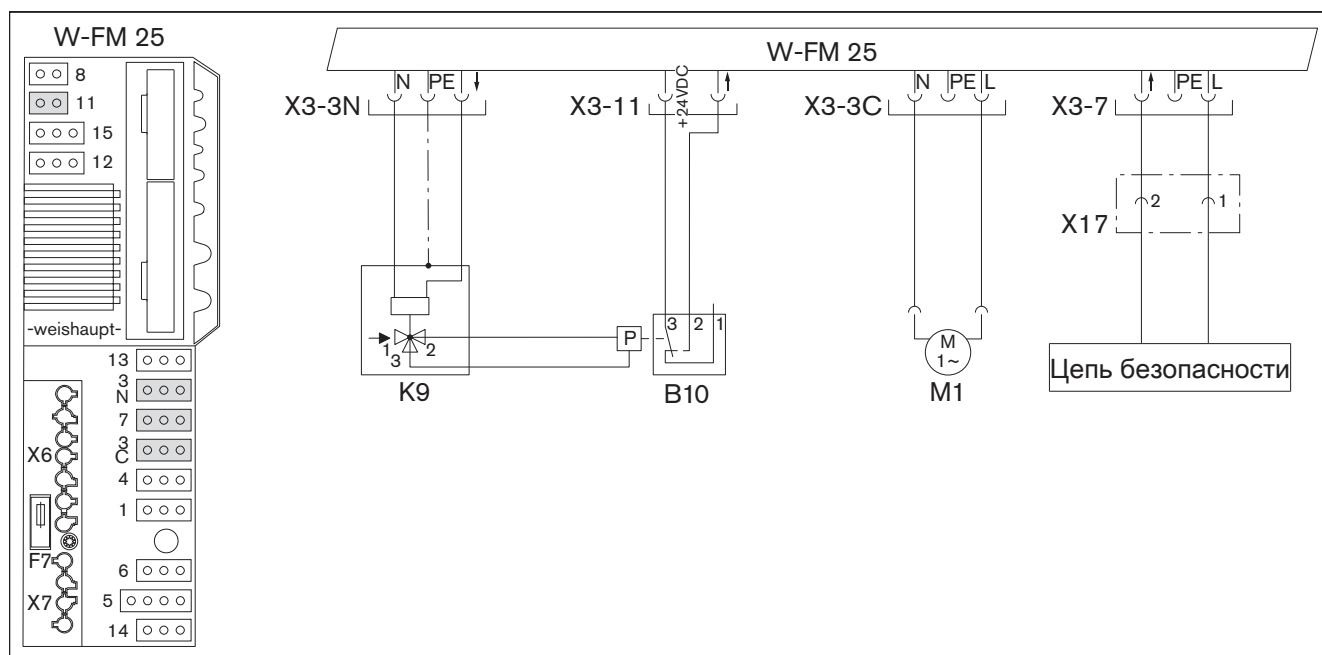




Только для менеджера горения W-FM 25

Для того, чтобы в случае предохранительного отключения избежать остановки двигателя, Weishaupt рекомендует цепь безопасности подключать к гнезду X3-7.

- ▶ Подключить штекер кабеля реле давления воздуха к гнезду 11.
- ▶ Штекер кабеля клапана подключить к гнезду 3N.
- ▶ Штекер кабеля двигателя горелки подключить к гнезду 3C.
- ▶ Снять перемычку в штекере X3-7.
- ▶ Штекер X17 подключить к штекеру X3-7.
- ▶ Цепь безопасности подключить к штекеру X17.
- ▶ Открыть топливное запорное устройство.
- ▶ Подать напряжение.

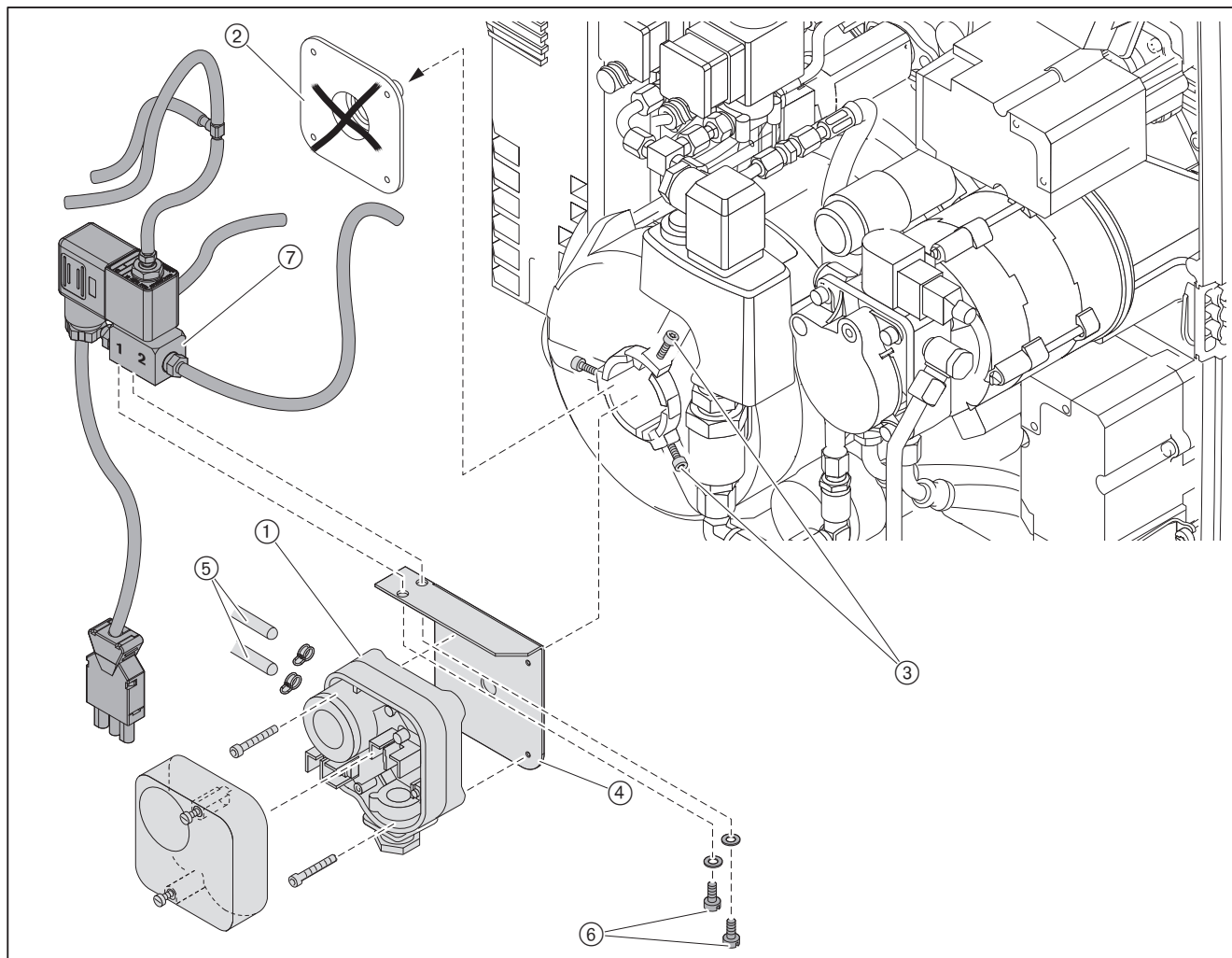


- K9 разгрузочный клапан
B10 реле давления воздуха
M1 двигатель

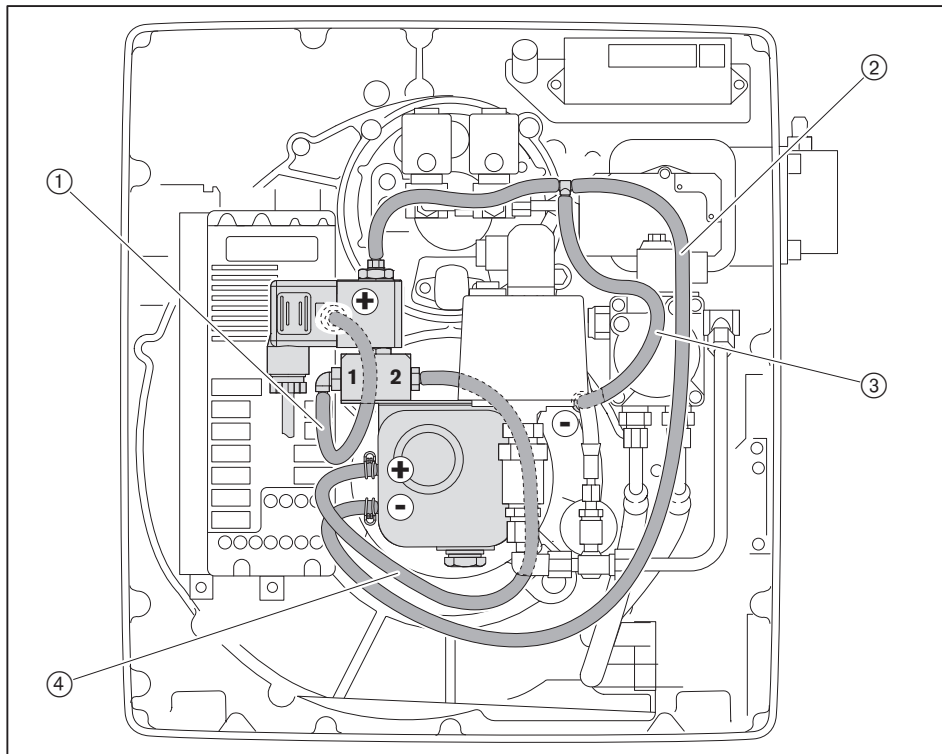
3 Монтаж

3.5 Горелки WGL30 и WGL40

- ▶ Отключить горелку от системы подачи напряжения.
- ▶ Закрывать запорные органы подачи топлива.
- ▶ Отключить штекер кабеля реле давления воздуха от менеджера горения.
- ▶ Отключить штекер кабеля двигателя горелки от менеджера горения.
- ▶ Отключить шланги (5) от реле давления воздуха и на корпусе горелки.
- ▶ Снять реле давления воздуха (1).
- ▶ Выкрутить винты (3) и снять монтажный фланец (2).
- ▶ Закрепить кронштейн (4) винтами (3).
- ▶ Разгрузочный клапан (7) закрепить винтами (6) и шайбами на кронштейне.
- ▶ Установить реле давления воздуха (1).



- ▶ Шланг ① подключить к штуцеру (+).
- ▶ Шланг ② подключить к реле давления воздуха (-) и закрепить его зажимом.
- ▶ Шланг ③ подключить к штуцеру (-).
- ▶ Шланг ④ подключить к реле давления воздуха (+) и закрепить его зажимом.



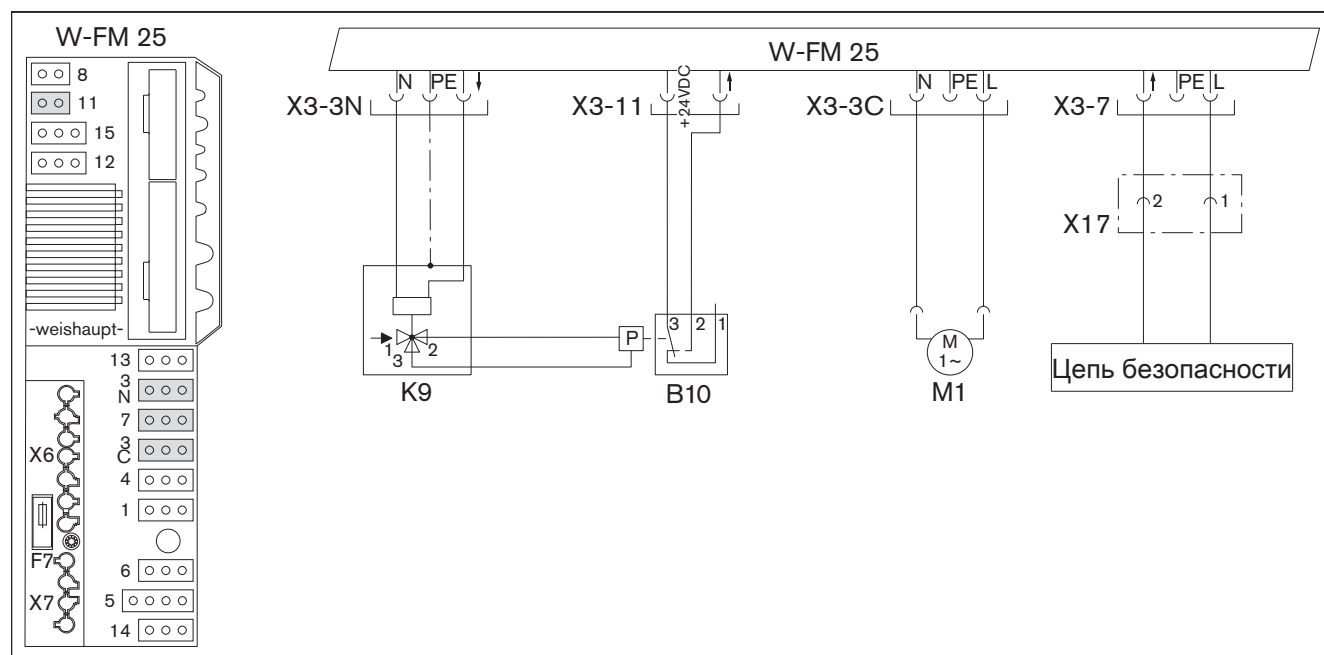
3 Монтаж



Только для менеджера горения W-FM 25

Для того, чтобы в случае предохранительного отключения избежать остановки двигателя, Weishaupt рекомендует цепь безопасности подключать к гнезду X3-7.

- ▶ Подключить штекер кабеля реле давления воздуха к гнезду 11.
- ▶ Штекер кабеля клапана подключить к гнезду 3N.
- ▶ Штекер кабеля двигателя горелки подключить к гнезду 3C.
- ▶ Снять перемычку в штекере X3-7.
- ▶ Штекер X17 подключить к штекеру X3-7.
- ▶ Цепь безопасности подключить к штекеру X17.
- ▶ Открыть топливные запорные устройства.
- ▶ Подать напряжение.



- K9 разгрузочный клапан
B10 реле давления воздуха
M1 двигатель

4 Для заметок

Комплексная программа: Надежная техника и быстрый, профессиональный сервис



	Горелки серии W до 570 кВт Проверенные миллионы раз компактные горелки, экономичные и надежные. Жидкотопливные, газовые и комбинированные горелки обогревают частные и многоквартирные дома, а также производственные предприятия. Горелки серии "purflam" со специальным смесительным устройством сжигают жидкое топливо без сажи и с низкими выбросами NO_x.	Настенные конденсационные системы для жидкого газа до 240 кВт Настенные конденсационные системы WTC-GW были разработаны для самых высоких требований к комфорту и экономичности. Их модулируемый режим позволяет работать особенно тихо и экономично.	
	Горелки monarch® серии WM и промышленные горелки до 11.700 кВт Легендарные промышленные горелки имеют длительный срок эксплуатации и широкое применение. Жидкотопливные, газовые и комбинированные горелки в многочисленных вариантах исполнения подходят для самых разных требований в самых разных сферах применения.	Напольные конденсационные котлы для жидкого топлива и газа до 1.200 кВт Напольные конденсационные котлы WTC-GB и WTC-OB эффективны, широко используются и имеют низкий уровень вредных выбросов. Объединив в каскад до четырех газовых конденсационных котлов можно существенно увеличить их диапазон мощности.	
	Горелки серии WK до 32.000 кВт Промышленные горелки модульной системы хорошо адаптируемые, надежные в эксплуатации и мощные. Эти жидкотопливные, газовые и комбинированные горелки работают надежно также в жестких промышленных условиях.	Солнечные коллекторы Плоские коллекторы в красивом дизайне являются идеальным дополнением к отопительным системам Weishaupt. Они подходят для подогрева питьевой воды при помощи энергии солнца, а также для комбинированной поддержки отопления. Различные варианты монтажа позволяют использовать солнечную энергию универсально.	
	Горелки multiflam® до 23.000 кВт Инновационные технологии Weishaupt для средних и крупных горелок обеспечивают минимальные значения эмиссии при мощностях до 17 МВт. Горелки с запатентованными смесительными устройствами работают на жидком топливе, газе и в комбинированном режиме.	Подогреватели воды/ бойлеры Программа подогрева питьевой воды включает в себя классические подогреватели воды, гелиобойлеры, бойлеры для тепловых насосов, а также энергобойлеры.	
	Техника КИП / автоматика здания фирмы "Neuberger" От шкафа управления до комплексных решений по автоматизации здания – фирма Weishaupt предлагает полный спектр современной техники КИПиА, ориентированной на будущее, экономичной и универсальной в применении.	Тепловые насосы до 180 кВт Программа тепловых насосов предоставляет решения по использованию тепла из воздуха, земли или грунтовых вод. Некоторые системы подходят для кондиционирования зданий.	
	Сервис Клиенты Weishaupt могут быть уверены в том, что специальные знания и инструменты всегда наготове в случае необходимости. Наши сервисные техники имеют универсальную подготовку и знают досконально всю продукцию от горелок до тепловых насосов, от конденсационных приборов до солнечных коллекторов.	Бурение скважин Дочерняя компания фирмы Weishaupt Baugrund Süd предлагает также бурение скважин и колодцев. Имея опыт сооружения более чем 10.000 установок и бурения более 2 миллионов метров, Baugrund Süd предлагает комплексную программу услуг.	